

KLARSTEIN NIEŁSRTK  
TEIN NIEŁSRTK KLAR  
KLARSTEIN NIEŁSRTK  
TEIN NIEŁSRTK KLAR  
KLARSTEIN NIEŁSRTK  
TEIN NIEŁSRTK KLAR  
KLARSTEIN NIEŁSRTK

# KLARSTEIN

**Hot Spot Crystal  
Spotless Smart**

**Uwaga:** Urządzenie to nadaje się  
wyłącznie do dobrze izolowanych  
pomieszczeń i okazjonalnego użytku.

Promiennik podczerwieni

10035064 10035065



Szanowny kliencie,

Gratulujemy zakupu niniejszego produktu. Przed użyciem tego produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i przestrzegać podanych w niej zasad, aby uniknąć uszkodzenia produktu. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprzestrzegania zasad podanych w niniejszej instrukcji obsługi. Zeskanuj kod QR, aby pobrać najnowszą instrukcję i uzyskać dostęp do dalszych informacji o produkcie.



---

## SPIS TREŚCI

---

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| Instrukcje dot. bezpieczeństwa             | 2  |
| Karta informacyjna produktu                | 3  |
| Montaż na ścianie                          | 4  |
| Wyświetlacz i przyciski                    | 6  |
| Obsługa urządzenia                         | 7  |
| Sterowanie urządzeniem za pomocą smartfona | 9  |
| Czyszczenie i konserwacja                  | 10 |
| Utylizacja urządzenia                      | 11 |
| Producent                                  | 11 |

---

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

---

|               |                    |
|---------------|--------------------|
| Kod produktu: | 10035064, 10035065 |
| Zasilanie     | 220 – 240 V        |
| Frekwencja    | 50/60 Hz           |
| Moc           | 750 W              |

## INSTRUKCJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszego urządzenia nie należy używać, dopóki nie zostanie ono przymocowane zgodnie z instrukcją obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie w twoim domu odpowiada napięciu podanemu na etykiecie efektywności urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwis autoryzowany lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby zapobiec niebezpieczeństwu.
- Urządzenia nie należy umieszczać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Meble, firanki i inne łatwopalne materiały należy trzymać w odległości co najmniej 1 m od urządzenia.
- Nigdy nie należy zostawiać włączonych urządzeń bez nadzoru.
- Nigdy nie należy zostawiać urządzeń bez nadzoru, jeśli jest ono podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Urządzenie należy umieścić w miejscu niedostępnym dla dzieci; dzieciom nie wolno obsługiwać tego urządzenia.
- Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie należy go używać do celów komercyjnych.
- Urządzenia nie należy używać, jeśli spadło lub zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Naprawy urządzeń elektrycznych może wykonywać tylko wykwalifikowany elektryk.
- Niewłaściwa naprawa urządzenia może prowadzić do nieprawidłowego działania i ryzyka.
- Przewodu zasilającego nie należy umieszczać pod dywanem itp.
- Przewód zasilający należy trzymać z dala od ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
- Urządzenia nie należy zakrywać, aby zapobiec jego przegrzaniu.
- Urządzenia nie należy używać z programatorem czasowym, sterowaniem zdalnym lub innym urządzeniem, które może je automatycznie wyłączyć, ponieważ w przypadku nieprawidłowego umieszczenia urządzenia istnieje ryzyko jego zapalenia.
- Urządzenia nigdy nie należy zanurzać w wodzie ani innej cieczy.
- Urządzenia nie należy używać w bezpośrednim sąsiedztwie łazienki, prysznicy lub basenu.
- Urządzenia nie wolno używać na zewnątrz.
- Urządzenia nie należy obsługiwać, mając mokre ręce.
- Urządzenia nie należy używać w pobliżu gorących powierzchni.
- Urządzenia nie należy używać, jeśli przewód zasilający został uszkodzony.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy upewnić się, że zostało ono odłączone od zasilania i całkowicie ostygło.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać substancji, które mogą zarysować jego powierzchnię.
- Nigdy nie należy używać niezalecanych przez producenta dodatków ani akcesoriów, ponieważ mogą one stanowić niebezpieczeństwo dla użytkownika albo uszkodzić urządzenie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania osobom (wliczając dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, mentalnej oraz postrzeżeniowej, a ani osobom bez doświadczenia oraz znajomości urządzenia. Wspomniane osoby mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo i z jej instrukcjami dotyczącymi prawidłowego użytkowania urządzenia.
- Dzieci powinny być pod nadzorem, który zapewni, że nie będą się one bawić urządzeniem.



### Uwaga!

Niebezpieczeństwo poparzenia! Niektóre części tego produktu są podczas użytkowania gorące i mogą spowodować poparzenia. Szczególną uwagę należy zwrócić na dzieci i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, umysłowej oraz postrzeżeniowej.

## KARTA INFORMACYJNA PRODUKTU

|                                                    |                    |                                                     |       |                                                                                                       |       |
|----------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Identyfikator(-y) modelu:                          | 10035064           |                                                     |       |                                                                                                       |       |
| Produkt                                            | Oznac.             | Wartość                                             | Jedn. | Produkt                                                                                               | Jedn. |
| Moc                                                |                    |                                                     |       | Sposób doprowadzania ciepła, wyłącznie w przypadku elektrycznych ogrzewaczy pomieszczeń               |       |
| Nominalna moc cieplna                              | P <sub>nom</sub>   | 0,8                                                 | kW    | Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem                                        | N/A   |
| Minimalna moc cieplna (orientacyjna)               | P <sub>min</sub>   | N/A                                                 | kW    | Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz        | N/A   |
| Maksymalna stała moc cieplna                       | P <sub>max,c</sub> | 0,8                                                 | kW    | Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu i/lub na zewnątrz | N/A   |
| Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne    |                    |                                                     |       | Moc cieplna regulowana wentylatorem                                                                   | N/A   |
| Przy nominalnej mocy cieplnej (silnik wentylatora) | el <sub>max</sub>  | N/A                                                 | kW    | Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu                                            |       |
| Przy minimalnej mocy cieplnej (silnik wentylatora) | el <sub>min</sub>  | N/A                                                 | kW    | jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                                  | Nie   |
| W trybie czuwania                                  | el <sub>SB</sub>   | 0,90                                                | kW    | dwa lub więcej ręcznych stopni bez regulacji temperatury w pomieszczeniu                              | Nie   |
|                                                    |                    |                                                     |       | mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu                                | Nie   |
|                                                    |                    |                                                     |       | elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu                                                   | Nie   |
|                                                    |                    |                                                     |       | elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym                           | Nie   |
|                                                    |                    |                                                     |       | elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym                       | Tak   |
|                                                    |                    |                                                     |       | Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)                                                             |       |
|                                                    |                    |                                                     |       | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności                                         | Nie   |
|                                                    |                    |                                                     |       | Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna                                    | Nie   |
|                                                    |                    |                                                     |       | Z regulacją na odległość                                                                              | Tak   |
|                                                    |                    |                                                     |       | Z adaptacyjną regulacją startu ogrzewania                                                             | Nie   |
|                                                    |                    |                                                     |       | Z ogranicznikiem czasu pracy                                                                          | Tak   |
|                                                    |                    |                                                     |       | Z czujnikiem żarówki                                                                                  | Nie   |
| Dane kontaktowe                                    |                    | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Niemcy. |       |                                                                                                       |       |

---

## INSTALACJA URZĄDZENIA

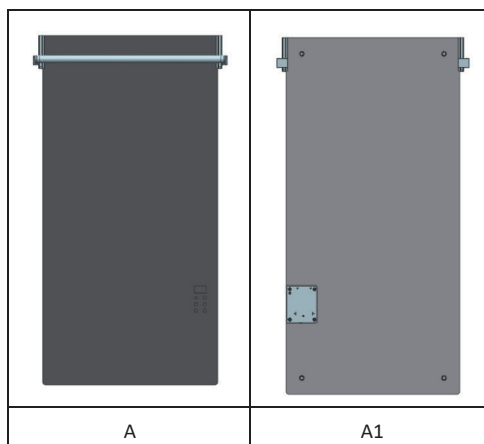
---

### Instrukcja instalacji

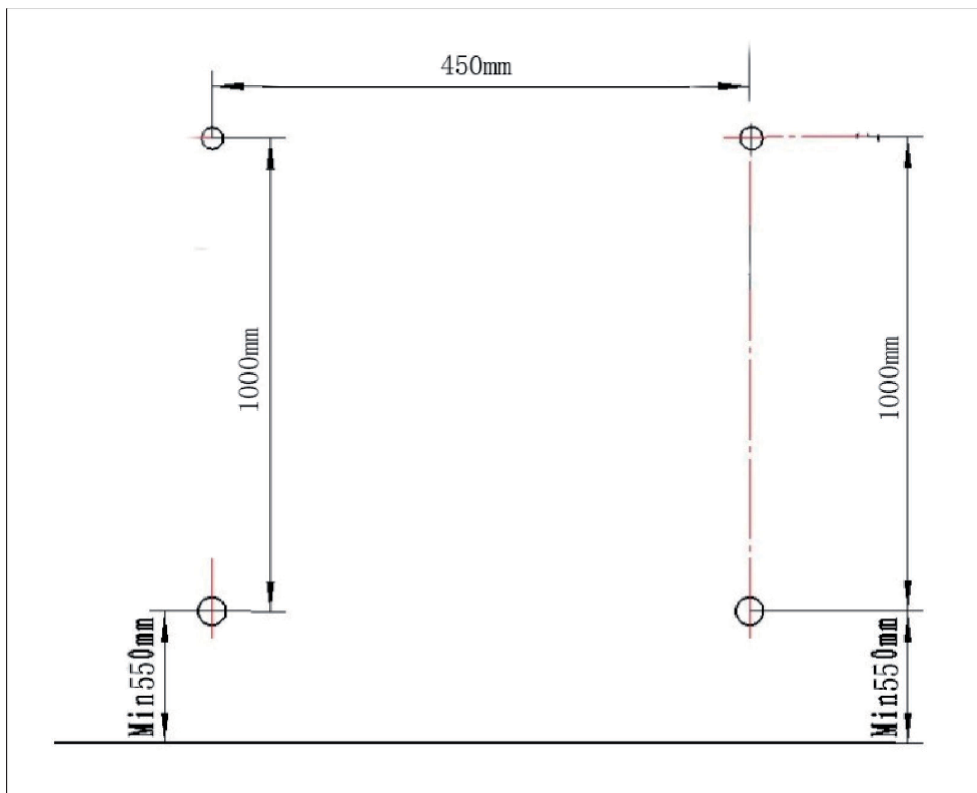
Jeśli posiadasz odpowiednie narzędzia, możesz zainstalować urządzenie, postępując zgodnie z niniejszą instrukcją. O instalację urządzenia można również poprosić sprzedawcę, jego serwis lub podobnie wykwalifikowaną osobę.

#### Krok 1

Przed instalacją urządzenia w sposób pokazany na poniższym rysunku, za pomocą kartonu A1 z otworami zaznacz miejsce montażu na ścianie (ściana musi być w stanie utrzymać ciężar urządzenia). Podczas zaznaczania otworów pozioma strona kartonu musi być równoległa do podłogi. W zaznaczonych miejscach wywierć cztery otwory o średnicy 10 mm i głębokości co najmniej 70 mm. Upewnij się, że otwór jest prostopadły do ściany. Upewnij się, że odległość boczna i odległość pionowa pomiędzy dwoma otworami są zgodne z odległościami zaznaczonymi na poniższym rysunku:



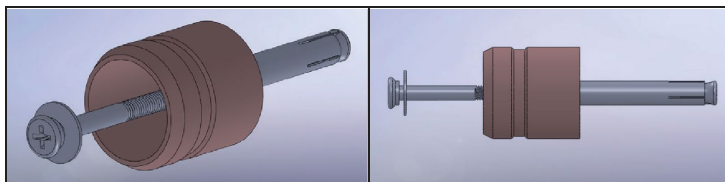
Odległość między otworami powinna być zgodna z poniższym



**UWAGA:**

Niebezpieczeństwo obrażeń! Aby uniknąć zagrożenia dla małych dzieci, urządzenie musi być zamontowane tak, aby najniższa ogrzewana powierzchnia znajdowała się 550 mm nad podłogą.

Przymocuj 4 wsporniki do ściany za pomocą kołków. Stałe wsporniki mogą być przesuwane w celu dostosowania pozycji szklanego panelu.

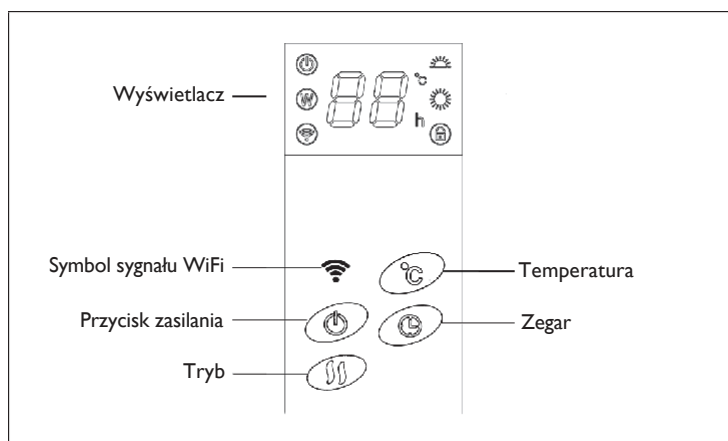


## Krok 2

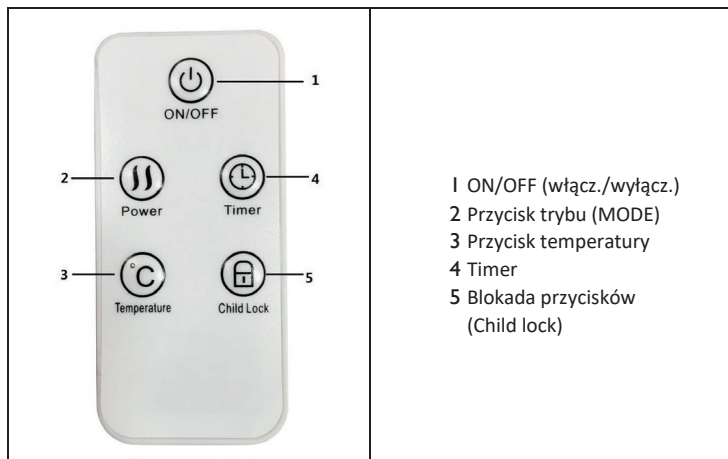


## WYŚWIETLACZ I FUNKCJE PRZYCISKÓW

Panel sterowania







## OBŚŁUGA URZĄDZENIA

Przed użyciem urządzenia należy upewnić się, że urządzenie i jego akcesoria są w dobrym stanie. Ponieważ urządzenie wykonane jest głównie ze szkła, po wyjęciu go z opakowania należy dokładnie sprawdzić, czy jest ono w dobrym stanie. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia podczas transportu należy niezwłocznie powiadomić producenta lub pracownika obsługi klienta.

### Obsługa

- Urządzenie umieścić na stabilnej powierzchni.
- Podłączyć wtyczkę urządzenia do gniazdka elektrycznego 220 - 240 V ~ 50 Hz i ustawić główny wyłącznik z boku urządzenia w pozycji „I”. Następnie rozlegą się sygnał dźwiękowy.
- Naciśnij przycisk ☺, aby włączyć urządzenie. Na ekranie wyświetlana jest temperatura w pomieszczeniu. Moc, temperaturę i godzinę można regulować dotykając panelu sterowania lub używając pilota zdalnego sterowania.
- Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyłącz je i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- W żadnym przypadku nie wolno przykrywać urządzenia. Nie umieszczaj urządzenia do łazienki lub w pobliżu basenu.

### Włączenie urządzenia

Najpierw ustaw wyłącznik główny, który znajduje się z boku urządzenia, w pozycji „I”. Ponownie naciśnij przycisk , aby anulować zapisane ustawienia. W górnej części panelu sterowania wyświetlana jest temperatura w pomieszczeniu. Urządzenie będzie teraz działać na niskim poziomie mocy.

### Tryb (Mode)

Naciśnij ten przycisk, aby ustawić moc urządzenia.

### Ustawienia temperatury

Naciśnij przycisk temperatury, aby ustawić żądaną temperaturę w zakresie 5°C-40°C. Temperatura w pomieszczeniu jest wyświetlana przy każdym włączeniu urządzenia. Gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie ustawioną wartość, urządzenie przełącza się z wysokiego poziomu mocy na niski. Jeżeli temperatura w pomieszczeniu jest wyższa o co najmniej 2°C od ustawionej temperatury, urządzenie przestaje grzać. Gdy tylko temperatura spadnie o 2°C, urządzenie powraca do trybu pracy w zależności od ustawionej temperatury.

### Timer

Timer można ustawić tak, aby automatycznie włączał lub wyłączał urządzenie o żądanej godzinie. Timer można ustawiać w zakresie: 1-24 godziny.

### Blokada przycisków

Jeśli naciśniesz i przytrzymasz przycisk blokady na pilocie zdalnego sterowania przez 3 sekundy, wszystkie przyciski zostaną zablokowane. W ten sam sposób można również odblokować przyciski. Jeśli nie masz pod ręką pilota zdalnego sterowania, możesz zablokować/odblokować wyświetlacz, naciskając i przytrzymując przez 5 sekund przycisk ogrzewania na panelu sterowania.

---

## STEROWANIE URZĄDZENIEM ZA POMOCĄ SMARTFONA

---

Jeśli połączysz urządzenie z domową siecią WiFi, możesz nim wygodnie sterować za pomocą odpowiedniej aplikacji Klarstein. Aplikacja umożliwia nie tylko zdalne sterowanie urządzeniem za pomocą smartfona, ale również dostęp do innych informacji.

Jeśli chcesz połączyć smartfon z urządzeniem Klarstein, wykonaj następujące kroki:

- 1 Najpierw pobierz aplikację Klarstein, skanując kod QR smartfonem. Aplikację możesz również pobrać bezpośrednio z App Store lub Google Play.
- 2 Upewnij się, że Twój smartfon jest połączony z tą samą siecią WiFi, z którą chcesz połączyć urządzenie Klarstein.
- 3 Otwórz aplikację Klarstein.
- 4 Zaloguj się na swoje konto. Jeśli nie masz konta, zarejestruj się w aplikacji Klarstein.
- 5 Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

Pobranie aplikacji

Skorzystaj z funkcji skanowania, aby zeskanować kod QR i zapisać aplikację w smartfonie.

**Uwaga:** Aplikacja zawiera więcej informacji na temat korzystania z aplikacji i pomocy w nawiązaniu połączenia z urządzeniem przy pierwszym użyciu.

| iOS                                                                                | Android                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

## Rozwiązywanie problemów z połączeniem

Jeśli nie możesz znaleźć urządzenia Klarstein w sieci WLAN, należy sprawdzić:

- Czy twoje urządzenie jest podłączone do zasilania?
- Czy funkcja WiFi jest włączona w smartfonie?
- Czy funkcja WiFi jest aktywna na urządzeniu Klarstein? (Postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji.)
- Czy zostało poprawnie wprowadzone hasło do sieci WLAN?
- Czy router WIFI, urządzenie Klarstein i smartfon znajdują się w bezpośrednim sąsiedztwie podczas próby połączenia? (Idealnie w odległości nie większej niż 5 m od siebie.)
- Jeśli w ustawieniach routera wyłączyłeś/łaś pasmo 2,4 Ghz, należy je ponownie włączyć.

**Uwaga:** Jeśli potrzebujesz dodatkowej pomocy, postępuj zgodnie z instrukcjami w aplikacji, aby skonfigurować połączenie.

---

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA URZĄDZENIA

---

- Przed czyszczeniem i konserwacją należy odłączyć urządzenie od zasilania i pozwolić mu całkowicie ostygnąć.
- Regularnie należy czyścić otwory wentylacyjne.
- Do czyszczenia nigdy nie należy używać agresywnych środków ani środków, które mogą zarysować jego powierzchnię.
- Obudowę należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką. Należy uważać, aby do urządzenia nie przedostała się żadna ciecz!
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać alkoholu, benzyny, ściernych środków czyszczących, past do mebli ani szorstkich szczotek. Może to spowodować uszkodzenie lub zużycie powierzchni urządzenia.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z pilota zdalnego sterowania (aby zapobiec korozji) i przechowywać go w bezpiecznym miejscu.

---

## UTYLIZACJA URZĄDZENIA

---



Zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE to oznakowanie na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Na podstawie powyższej dyrektywy urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z niewłaściwej utylizacji urządzenia. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości recyklingu tego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta lub służbami oczyszczania miasta.

Produkt jest wyposażony w akumulator, którego zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2006/66/WE nie można wyrzucać do odpadów komunalnych. Informuj się o możliwościach selektywnego zbierania zużytych baterii. Właściwe zbieranie i utylizacja baterii przyczyniają się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji.

---

## PRODUCENT

---

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Niemcy



KLARSTEIN NIETSRAT  
SRAT KLARSTEIN NIE  
KLARSTEIN NIETSRAT  
SRAT KLARSTEIN NIE  
KLARSTEIN NIETSRAT  
SRAT KLARSTEIN NIE  
KLARSTEIN NIETSRAT